

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.В.01 Юрлингвистика

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

40.04.01 Юриспруденция

Направленность (профиль)

40.04.01.08 Немецкое и российское право/Deutsches und Russisches Recht

Форма обучения

очная

Год набора

2022

Красноярск 2023

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили \_\_\_\_\_

кандидат культурологии, Доцент, Лазуткина Е.В.

должность, инициалы, фамилия

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель преподавания дисциплины**

Целью освоения дисциплины «Юрлингвистика» на магистерском уровне является:

- приобретение и дальнейшее развитие профессиональной языковой компетенции;
- формирование практических навыков межкультурной коммуникации на иностранном языке на основе использования межпредметных связей с другими дисциплинами, изучаемыми в магистратуре;
- развитие учебно-познавательной компетентности, формирование устойчивой положительной мотивации к изучению юрлингвистики в условиях нелингвистического института;
- повышение уровня общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи;
- реализация воспитательного потенциала иностранного языка для налаживания межкультурных связей.

Наряду с научными и практическими целями необходимо выделить сопутствующие общеобразовательные цели: формирование общенаучных, инструментальных, социально-личностных и общекультурных компетенций.

### **1.2 Задачи изучения дисциплины**

Задачи изучения дисциплины «Юрлингвистика»:

- повысить качество российского юридического образования в результате расширения его междисциплинарной социогуманитарной базы;
- актуализировать социокультурную значимость профессиональной деятельности специалистов с юридическим образованием в процессах гражданского строительства в России;
- обеспечить студентов-магистров социально-востребованными знаниями и актуальными компетенциями лингвистического и лингвоюридического содержания для оптимизации их воздействия на теорию и практику социальных коммуникаций в российском и зарубежном правовом сообществах;
- освоить лингвистические нормы диалога в межкультурном правовом судопроизводстве, особую форму взаимодействия юридического языка с общенародным;
- обеспечить юридическое понимание межкультурных лингвистических конфликтов и объяснение основных законов РФ, в сфере действия которых включены языко-речевые конфликты.

### **1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
--	---

**УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

УК-4.1: Демонстрирует интегративные умения, необходимые для письменного и устного перевода правовых актов, академических текстов и иных источников.	основные правила письменного и устного перевода правовых актов, академических текстов, написания рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.; применять основные правила письменного и устного перевода правовых актов, академических текстов, написания рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.; стилистикой, лексическими и грамматическими единицами для выполнения письменного и устного перевода правовых актов, академических текстов, написания рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.
УК-4.2: Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	основные правила написания статей и докладов на английском языке; представлять доклады на английском языке, отвечать на заданные вопросы.; стилистикой, лексическими и грамматическими единицами для представления докладов и ответов на вопросы на английском языке.

**1.4 Особенности реализации дисциплины**

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: <https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=23802>.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Сем естр	
		1	2
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>1 (36)</b>		
практические занятия	1 (36)		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>3 (108)</b>		
курсовое проектирование (КП)	Нет		
курсовая работа (КР)	Нет		
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт) (Экзамен)</b>	<b>1 (36)</b>		

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п		Модули, темы (разделы) дисциплины		Контактная работа, ак. час.							
				Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
						Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
				Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
<b>1. Профессиональная сфера коммуникации</b>											
						8					
										33	
						10					
										21	
						10					
										27	
						8					
										27	
						36				108	

## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Day J., Krois-Lidner A. International Legal English: A course for classroom or self-study use(Cambridge: Cambridge University Press).
2. Krois-Lindner A., Firth M. Introduction to International Legal English. A course for classroom or self-study use: student's book(Cambridge: Cambridge University Press).
3. Cox K., Hill D. English for Academic Purposes: Students' Book(New York: Pearson).
4. Рябцева Н. К. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики: новый словарь-справочник активного типа(Москва: Флинта).
5. McKay W. R., Charlton H. E. Legal English. How to Understand and Master the Language of Law(London: Pearson Education).
6. Артамонова Л. С. English for Professional Communication in Law. Problem Solving: Учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция"(Москва: Издательство "ЮНИТИ-ДАНА").

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Операционная система Windows Vista Business Russian AE.
2. Офисное приложение Office Professional Plus 2007 Russian.

### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

## **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Для проведения занятий по дисциплине «Юрлингвистика» требуется следующее материально-техническое обеспечение:

- учебные аудитории, позволяющие организовать одновременную работу студентах в не менее, чем 6 малых группах по 6 человек.
- Маркерная или интерактивная доска
- видеопроекторное оборудование
- WiFi-выход в интернет.